

Patentinhaber aufgefordert wird, die Druckkostengebühr zu zahlen und die Übersetzung der geänderten Patentansprüche einzureichen (Richtlinien für die Prüfung im EPA D-VI, 6.2.3). Dasselbe geschieht, wenn die geänderten Unterlagen, mit denen das Patent aufrechterhalten ist, im Einspruchsbeschwerdeverfahren festgelegt wurden.

in which the patent proprietor is requested to pay the fee for printing and file a translation of the amended claims (Guidelines for Examination in the EPO. D-VI, 6.2.3). The same happens if the amended documents with which the patent is to be maintained were established in the course of the opposition appeal proceedings.

brevet la notification prévue à la règle 58(5) CBE, afin de l'inviter à acquitter la taxe d'impression et à produire une traduction des revendications modifiées (Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, D-VI. 6.2.3). Il en va de même lorsque les documents modifiés, sur la base desquels le brevet doit être maintenu, ont été déterminés pendant la procédure de recours sur opposition.

## Hinweise für die Parteien im Beschwerdeverfahren und ihre Vertreter

### Einreichung von Unterlagen im Beschwerdeverfahren

Die geänderten Bestimmungen für die Einreichung von Unterlagen auf fernschriftlichem oder telegraphischem Weg sowie die Zulassung von Telekopien erfordern entsprechende Änderungen der "Hinweise für Parteien im Beschwerdeverfahren und ihre Vertreter" (zuletzt veröffentlicht im ABI. EPA 1984, S. 376 bis 381).

Nr. 1.1.5 und 1.1.6 der Hinweise erhalten folgende Fassung:

**"1.1.5 Die Beschwerde muß innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung der angefochtenen Entscheidung (vgl. insbesondere die Regel 78 Absatz 3) schriftlich eingelegt und die Beschwerdegebühr entrichtet werden. Die Beschwerdekammern können die Frist für die Einlegung der Beschwerde und die Zahlung der Beschwerdegebühr nicht verlängern. Die Beschwerde kann auch fernschriftlich, telegraphisch oder durch Telekopie (Telefax) eingereicht werden. Ein Bestätigungsschreiben wird von der Geschäftsstelle der Beschwerdekammern in der Regel nur dann angefordert, wenn die Qualität des Dokuments unzureichend ist. Auf Regel 36 Absatz 4 betreffend die Einreichung von zusätzlichen Stücken wird ausdrücklich hingewiesen.**

Vgl. Art. 108, R. 36 (5) EPÜ in der Fassung vom 1.10.1987 (ABI. EPA 1987, 274) sowie den Beschluß des Präsidenten des EPA vom 5.5.1989 (ABI. EPA 1989, 219) und Abschnitt 4.2 (c) der Mitteilung des EPA vom 16.5.1989 (ABI. EPA 1989, 221).

**1.1.6 Die Beschwerde ist innerhalb von vier Monaten nach Zustellung der angefochtenen Entscheidung schriftlich zu begründen. Die Begründung kann auch fernschriftlich, telegraphisch oder durch Telekopie (Telefax) eingereicht werden. Ein Bestätigungsschreiben wird von der Geschäftsstelle der Beschwerdekammern in der Regel nur dann angefordert, wenn die Qualität des Dokuments unzureichend ist.**

Vgl. Art. 108, R. 36 (5) EPÜ in der Fassung vom 1.10.1987 (ABI. EPA 1987, 274) sowie den Beschluß des Präsidenten des EPA vom 5.5.1989 (ABI. EPA 1989, 219) und Abschnitt 4.2 (c) der Mitteilung des EPA vom 16.5.1989 (ABI. EPA 1989, 221)."

## Guidance for Appellants and their Representatives

### Filing of appeal documents

The amended regulations concerning the filing of documents by telex or telegram and the decision to allow documents to be faxed have made it necessary to introduce appropriate changes to the notes entitled "Guidance for appellants and their representatives" (last published in OJ EPO 1984, pages 376-381).

Sections 1.1.5 and 1.1.6 of these notes of guidance are now worded as follows:

**"1.1.5 A Notice of Appeal must be filed, and the fee for appeal paid, within two months after the date of notification of the decision appealed against (see in particular Rule 78(3)). The Boards of Appeal cannot extend the time for appeal or for paying the fee. A Notice of Appeal may also be filed by telex, telegram or facsimile (fax), in which case written confirmation will as a rule be requested by the Boards of Appeal Registry only if the quality of the document is deficient. Concerning the number of copies to be supplied, reference is expressly made to Rule 36(4).**

Cf. Art. 108, R. 36(5) EPC in the 1 October 1987 version (OJ EPO 1987, 274), the Decision of the President of the EPO of 5 May 1989 (OJ EPO 1989, 219), and section 4.2(c) of the Notice from the EPO dated 16 May 1989 (OJ EPO 1989, 221).

**1.1.6 A Statement of Grounds of Appeal must be filed within four months after the date of notification of the decision appealed against. The Statement may also be filed by telex, telegram or facsimile (fax), in which case written confirmation is generally requested by the Boards of Appeal Registry only if the quality of the document is deficient.**

Cf. Art. 108, R. 36(5) EPC in the 1 October 1987 version (OJ EPO 1987, 274), the Decision of the President of the EPO of 5 May 1989 (OJ EPO 1989, 219), and section 4.2(c) of the Notice from the EPO dated 16 May 1989 (OJ EPO 1989, 221)."

## Instructions à l'usage des parties aux procédures de recours et de leurs mandataires

### Dépôt de pièces au cours des procédures de recours

Les nouvelles dispositions relatives au dépôt de pièces par télex ou par télégramme, de même que l'autorisation d'utiliser la télécopie nécessitent un remaniement des "Instructions à l'usage des parties aux procédures de recours et de leurs mandataires" (dont la version la plus récente a été publiée au JO OEB 1984, p. 376 à 381).

Les points 1.1.5 et 1.1.6 de ces Instructions sont remplacés par le texte suivant:

**"1.1.5 Le recours doit être formé par écrit et la taxe de recours acquittée dans un délai de deux mois à compter de la date de notification de la décision attaquée (voir notamment les dispositions de la règle 78, paragraphe 3). Les chambres de recours ne peuvent prolonger le délai de recours, ni celui pour le paiement de la taxe. Le recours peut également être formé par télex, par télégramme ou par télécopie (Téléfax). En règle générale, le greffe des chambres de recours n'exige une lettre de confirmation que si la qualité de la pièce est insuffisante. Concernant le nombre d'exemplaires à produire, il est expressément renvoyé à la règle 36, paragraphe 4.**

Cf. art. 108, r. 36(5) CBE telle que modifiée avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 1987 (JO OEB 1987, 274), décision du Président de l'OEB en date du 5 mai 1989 (JO OEB 1989, 219) et point 4.2 c) du communiqué de l'OEB en date du 16 mai 1989 (JO OEB 1989, 221).

**1.1.6 Un mémoire exposant les motifs du recours doit être déposé dans un délai de quatre mois à compter de la date de signification de la décision attaquée. Il peut également être déposé par télex, par télégramme ou par télécopie (Téléfax). En règle générale, le greffe des chambres de recours n'exige une lettre de confirmation que si la qualité de la pièce est insuffisante.**

Cf. art. 108, r. 36(5) CBE telle que modifiée avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 1987 (JO OEB 1987, 274), décision du Président de l'OEB en date du 5 mai 1989 (JO OEB 1989, 219) et point 4.2 c) du communiqué de l'OEB en date du 16 mai 1989 (JO OEB 1989, 221)."